

Дополнительное соглашение № 5
к Договору № 01-6LK от "01" июня 2013 г.

Additional agreement № 5
to the Contract № 01-6LK from June 01, 2013

Москва

01 " *сентября* 2015 г.

Moscow

September 1, 2015

Автономная некоммерческая организация "ТВ-Новости", юридическое лицо, зарегистрированное должным образом в соответствии с законодательством Российской Федерации, именуемая в дальнейшем "Сублицензиат", в лице *Михаила Владимировича Солодовникова* действующее *на основании Устава* с одной стороны, и T&R Productions LLC, юридическое лицо, зарегистрированное в соответствии с законодательством Соединенных Штатов Америки, именуемое в дальнейшем "Лицензиат", в лице Президента Солодовникова Михаила, действующего на основании Устава, с другой стороны, вместе именуемые "Стороны", заключили настоящее Дополнительное соглашение о нижеследующем:

The Autonomous Nonprofit Organization "TV-Novosti", legal entity registered in due form under the laws of the Russian Federation, hereinafter referred to as "Sublicensee", in the person of *Mikhail Vladimirovich Solodovnikov* acting in accordance with the *Charter* on the one side, and T&R Productions LLC, legal entity registered in due form under the laws of the United States of America, hereinafter referred to as "Licensee", in the person of President Solodovnikov Mikhail, acting in accordance with the Charter, on the other side, have signed the current Additional agreement about following:

1. Стороны пришли к соглашению изменить первый абзац п 1.4. Договора № 01-6LK от "01" июня 2013 г (далее – Договор) и изложить его в следующей редакции: "Лицензиат передает Сублицензиату исключительные права на использование каждого выпуска телепрограммы "Larry King Now" исключительно на английском языке, без перевода, добавления субтитров и дубляжа на территории Соединенных Штатов Америки и территории Великобритании и неисключительную лицензию на территории Канады, Мексики, стран Центральной и Южной Америки на срок 2 (два) года с даты получения каждого выпуска, следующими способами:" – далее по тексту пункта 1.4.
2. Стороны пришли к соглашению изменить второй абзац п 1.5. Договора и изложить его в следующей редакции: "- с использованием плеера компании ORA.TV на территории Соединенных Штатов Америки, Великобритании, Канады, Мексики, стран Центральной и Южной Америки, при этом Сублицензиат обязуется прекратить доведение до всеобщего сведения (за исключением территории Соединенных Штатов Америки и Великобритании) в случае поступления соответствующего требования от Лицензиата;" – остальное по тексту п. 1.5;
3. Остальные условия Договора остаются без изменения.
4. Во всем остальном, что не предусмотрено

1. Parties have agreed to change the first paragraph of clause 1.4. of the contract № 01-6LK from June 01, 2013 (hereinafter referred to as Contract) and to state it in the following edition: "Licensee shall transfer to Sublicensee exclusive license to use each episode of TV-program "Larry King Now" in English language only with no translations, subtitles, dubbing on the territory of the United States of America and territory of the Great Britain and non-exclusive in Canada, Mexico, Central America, and South America for the term of 2 (two) years from the date of delivery of each episode by the following methods:" – further as in clause 1.4.
2. Parties have agreed to change the second paragraph of clause 1.5. of the Contract and to state it in the following edition: "- using ORA.TV player on the territory of the United States of America, the Great Britain, Canada, Mexico, Central America, and South America. However, Sublicensee shall cease such communication for general knowledge (except of the territory of United States of America and territory of the Great Britain) upon corresponding notice from Licensee;" – the rest as in clause 1.4.
3. The rest of the terms of the Contract shall remain unchanged.
4. In all other respects that are not envisaged by this

настоящим Дополнительным соглашением. Стороны руководствуются Договором.

5. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу 01 сентября 2015.
6. Настоящее Дополнительное соглашение является неотъемлемой частью Договора.
7. Настоящее Дополнительное соглашение составлено на русском и на английском языках в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

Additional agreement the Parties shall be guided by the Contract.

This Additional agreement shall come into force on 01 September, 2015.

This Additional agreement shall be an integral part of the Contract.

This Additional agreement is made in 2 (two) copies, in Russian and in English.

Генеральный директор / General director
АНО "ТВ-Новости" / ANO "TV-Novosti"

Заместитель Генерального
директора АНО «ТВ-Новости»



Е.Е. Соколова

Президент / President
T&R Productions LLC



М. Солодовников / M. Solodovnikov

A handwritten signature in the bottom right corner of the page.